



Pour publication immédiate : 14/07/2015

GOUVERNEUR ANDREW M. CUOMO

LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE DES PROGRAMMES POUR APPRENDRE A NAGER ETENDUS A 1 000 ENFANTS DE PLUS DANS LES PARCS D'ETAT CET ETE

Le Gouverneur Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui que l'Etat de New York offrira des programmes Learn-to-Swim gratuits pour apprendre à nager à 1 000 enfants de plus cet été dans les parcs d'Etat de l'ensemble de l'Etat de New York. Le programme est offert grâce à un partenariat entre le Bureau des parcs, espaces récréatifs et de la préservation historique de l'Etat de New York (New York State Office of Parks, Recreation and Historic Preservation), la Croix Rouge américaine (American Red Cross), la Fondation nationale des piscines (National Swimming Pool Foundation), la Fondation de l'Association des piscines et spa du Nord-Est (Northeast Spa and Pool Association Foundation) et le Département de la Santé de l'Etat de New York (New York State Department of Health).

« Le programme Learn-to-Swim pour apprendre à nager est une belle manière pour les enfants de se familiariser avec l'eau et d'apprécier les espaces de plein air en toute sécurité et de manière responsable », a déclaré le Gouverneur Cuomo. « Avec nos partenaires publics et privés, nous faisons plus que doubler le programme cette année pour toucher plus d'enfants dans tout l'Etat. Je suis fier d'annoncer le développement de ce programme, et j'encourage tous ceux qui sont intéressés à s'inscrire à des cours de notation gratuits cet été. »

Les cours seront offerts dans les parcs suivants :

- Parc d'Etat d'Allegany, Comté de Cattaraugus
- Parc d'Etat du Lac Cayuga, Comté de Seneca
- Parc d'Etat du Lac Delta, Comté d'Oneida
- Parc d'Etat de Fort Niagara, Comté de Niagara
- Parc d'Etat de Grafton Lakes, Comté de Rensselaer
- Parc d'Etat de Jones Beach, Comté de Nassau
- Parc d'Etat du Lac Taghkanic, Comté de Columbia
- Parc d'Etat de Lake Tiorati Beach-Harriman, Comté d'Orange
- Parc d'Etat de Mine Kill, Comté de Schoharie
- Parc d'Etat de Moreau Lake, Comté de Saratoga

- Parc d'Etat Roberto Clemente, Bronx
- Parc d'Etat Saratoga Spa, Comté de Saratoga
- Parc d'Etat Taughannock Falls, Comté de Tompkins
- Parc d'Etat de Thompson's Lake Campground-Thacher, Comté d'Albany, et
- Parc d'Etat de Wildwood, Comté de Suffolk.

Les programmes sont gratuits et une préinscription est nécessaire. Pour plus d'informations sur les sites, les horaires et comment s'inscrire, visiter la page Apprendre à nager (Learn-to-Swim) de www.nysparks.com.

« Nous sommes heureux que cette année, grâce au soutien continu de nos partenaires, nous faisons plus que doubler la taille du programme », a déclaré le Commissaire aux parcs d'Etat, Rose Harvey, qui a accueilli les enfants et les familles à l'évènement Learn-to-Swim du parc d'Etat de Taughannock Falls dans la ville d'Ulysses. « Nous avons ajouté 15 autres programmes Learn-to-Swim, grâce auxquels nous prévoyons d'apprendre à nager à 1 000 enfants de plus cet été, notamment beaucoup plus dans les zones rurales où les possibilités de cours de natation sont moins nombreuses. »

La Fondation nationale des piscines (National Swimming Pool Foundation) et la Fondation de l'Association des piscines et spa du Nord-Est (Northeast Spa and Pool Association Foundation) ont fait don de 15 000 \$ pour compenser les coûts en personnel et du programme, afin de permettre aux parcs d'Etat d'offrir des cours de natation gratuits. La Croix Rouge américaine offre une formation aux maîtres-nageurs des parcs de l'Etat de New York pour l'obtention d'une certification de moniteur en sécurité aquatique (Water Safety Instructor)(WSI). Ce soutien a permis la certification d'environ 22 nouveaux moniteurs en sécurité aquatique. Le personnel des maîtres-nageurs qui possède actuellement une certification WSI aidera également à offrir plus de possibilités de cours de natation. La saison 2015 offrira une variété de programmes, allant des cours de natation aux présentations de sécurité aquatique sur les 15 sites, et capitalisera sur l'instruction offerte dans les équipements des parcs d'Etat dans le cadre des programmes organisés par les camps d'été, les municipalités et d'autres organisations partenaires.

« Les piscines et plages de l'Etat de New York offrent de belles occasions de se rafraîchir lors des chaudes journées d'été, mais seulement si elles sont appréciées en toute sécurité », a déclaré le Commissaire à la Santé de l'Etat de New York, Dr. Howard Zucker. « Le programme Learn-to-Swim enseigne aux enfants de l'Etat de New York les bases de la natation et les compétences aquatiques dont ils ont besoin pour assurer que tout le monde est en sécurité dans l'eau. »

« La Croix Rouge est fière d'être partenaire des parcs de l'Etat de New York pour apprendre à nager à beaucoup d'enfants et s'informer sur les rudiments de la sécurité aquatique cet été », a déclaré Connie Harvey, Directrice de l'initiative du centenaire de la Croix Rouge américaine. « Nos programmes Learn-to-Swim responsabilisent les enfants avec des règles de sécurité aquatique qui durent toute la vie, et nous sommes heureux de soutenir leur croissance continue dans l'Etat de New York. »

L'inscription au programme Learn-to-Swim pour les enfants est ouverte dans tous les parcs de l'Etat de New York participants. Les parents des participants doivent s'inscrire à l'avance, car les places sont limitées et devraient être attribuées rapidement. Chaque programme de natation dure de 40 à 45 minutes et les participants qui s'inscrivent à ces cours recevront un livret d'aptitude Learn-to-Swim de la Croix Rouge et une trousse Learn-to-Swim des parcs d'Etat, comprenant un sac à dos, un T-shirt, et une bouteille d'eau, à la fin du programme. La plupart des programmes sont destinés aux enfants de 5 à 10 ans, mais le calendrier de cette année comprend aussi des programmes pour les bébés dans deux parcs, et des présentations de sécurité aquatique dans trois parcs de camping.

« Le rassemblement du gouvernement, d'organismes à but non lucratif et de l'industrie pour former des nageurs est intéressant », a déclaré Thomas M. Lachocki, Ph.D., PDG, NSPF, fondateur de Step Into Swim Campaign. « Des amitiés, des souvenirs qui durent toute la vie et une sécurité accrue pour les enfants en seront le résultat. »

« Nous sommes fiers de poursuivre notre partenariat avec le réseau des parcs de l'Etat de New York et heureux de voir le programme Learn-to-Swim se développer encore cette année », a déclaré Clive Ensher, Président de la Fondation NESPA. « Développer le programme offre une occasion intéressante d'enseigner à plus d'enfants des compétences aquatiques qui sauvent la vie et de susciter un goût pour l'exercice et la natation qui durera toute leur vie. »

Le Bureau des parcs, espaces récréatifs et de la préservation historique de l'État de New York (New York State Office of Parks, Recreation and Historic Preservation) supervise 180 parcs d'État et 35 sites historiques, qui sont visités par 62 millions de personnes chaque année. Une étude récente a mis en évidence que les parcs d'État de New York génèrent 1,9 milliard de dollars en activité économique par an et soutiennent 20 000 emplois. Pour plus d'informations sur ces espaces récréatifs, appeler le 518-474-0456 ou visiter www.nysparks.com, se connecter sur Facebook ou nous suivre sur Twitter.

###

Des informations complémentaires sont disponibles à www.governor.ny.gov
État de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418